



ترجمة من اللغة السويدية



المعونة المالية

دعم الإعالة و المعونة من أجل تسيير أمور الحياة الأخرى
معلومات مفصلة/ محادثة دعم معنوي

الحق في المعونة

كل المقيمين في البلدية الذين لا يستطيعون إعالة أنفسهم بطريقة أخرى لهم الحق في الحصول على معونة (دعم الإعالة) لإعالة أنفسهم و من أجل تسيير أمور الحياة الأخرى.

تخضع المعونة لتحقيق حول الحاجة إلى المعونة و تُدفع من طرف لجنة الشؤون الإنسانية.

"الفصل 4: الحق في المعونة"

الفقرة 1 : الذي لا يستطيع تلبية احتياجاته بنفسه أو لا يستطيع تلبيةها بطريقة أخرى له الحق في المعونة من طرف لجنة الشؤون الاجتماعية لإعالة نفسه (دعم الإعالة) و من أجل تسيير أمور الحياة الأخرى.

ما هي النفقات التي سيغطيها دعم الإعالة؟

يجب لدعم الإعالة أن يكفي لتكاليف معقولة خاصة ب:

*المواد الغذائية	*الملابس و الأحذية	*السلع الاستهلاكية
*اللعب و أوقات الفراغ	*الصحة و النظافة الشخصية	*الجريدة اليومية
*الهاتف	*رخص التلفاز	*السكن
*الكهرباء المنزلية	*رحلات عمل	*التأمين المنزلي
*صندوق البطالة	*رسم الاتحاد النقابي	*تأمين الأطفال

يجب لدعم الإعالة أن يكفي كذلك للفواتير التي تجب فقط عدد قليل من المرات في السنة، مثل فواتير الهاتف و اشتراك الجريدة اليومية.

ما هي الشروط؟

نطلب منك أن تقوم أنت بكل ما في قدرتك لإعالة نفسك و إيجاد حل للمشاكل الاقتصادية المؤقتة.

إن كنت عاطل عن العمل يجب أن تثبت أنك تبحث بنشاط عن عمل، و ذلك بتقديم خطة عمل/ تخطيط شخصي من مكتب العمل.

يجب عليك كذلك تقديم طلب للمساعدات المالية/ التعويضات الأخرى التي لك الحق فيها. مثلا عن ذلك صندوق البطالة، صندوق ألفا، نقديّة السكن أو غيرهم.

عندما تقدم طلب دعم الإعالة يجب عليك إحضار وثائق تثبت عن دخولك و عن مصروفاتك مثل بيان الراتب، قسيمة الضريبة و صورة عن الإقرار الضريبي. عقد الإيجار، إشعار و إيصال الإيجار، التأمين المنزلي، بيان عن رسم نظام ملاحظة الأطفال و رسم الاتحاد النقابي و شهادة طبية في حال تسجيل مرضي.

ما هو المبلغ الذي يمكن لي الحصول عليه؟

طبقا لقانون الخدمات الاجتماعية يحق للجميع أن يعيشوا على مستوى معيشة معقول. يتم تقرير مستوى المعيشة المعقول بمساعدة ما يدعى بالمعيار الوطني. المعيار الوطني صالح في كامل البلد و أساسه تحقيقات عن الأسعار في شامل أنحاء الوطن. ما هو المبلغ القياسي الذي ينطبق عليك يتعلق بحجم العائلة، سعر السكن الخاص بك و أعمار الأطفال. عندما نقوم بتقدير المبلغ القياسي الخاص بك، نقوم أولا بخصم الدخل بعد دفع الضرائب، إن كان عندك دخول.

دخولك تخفّض مستوى دعم الإعالة

يجب خصم من المبلغ القياسي الدخل بعد دفع الضرائب، مثل

- *صندوق البطالة/ صندوق ألفا
- *علاوة الطفل بما فيها علاوة تعدد الأطفال
- *علاوة الإسكان بما فيه المبالغ الرجعية المحتملة
- *نقدية الوالدين
- *فائدة مدى الحياة/ التأمين
- *راتب/ تعويض
- *تقاعد/ تعويض مرضي/ تعويض النشاطات
- *نقدية مرضية
- *فائض الضريبة
- *الدعم الدراسي المالي من كل أنواعه
- *نفقة الحضانة
- *نفقة الأطفال/ نفقة مكتملة
- *دعم النشاطات
- *نفقة رعاية الأطفال المعاقين- الجزء الخاضع للضريبة
- *التعويض المرضي أفا AFA، التعويض التقاعدي SPV و KPA.

المعونة من أجل تسيير أمور الحياة الأخرى

يمكن الحصول كذلك على معونة مالية في حالات خاصة مثل تكاليف نظام ملاحظة الأطفال، النظارات، رعاية الأسنان، الرعاية الصحية، الأدوية، الأثاث، الخ، إن توجد أسباب لذلك.

و بغض النظر عن ذلك توجد كذلك إمكانية لطلب مساعدة لنفقات يمكن أن تحتاجها أنت / أنتم أو أطفالكم.

قاعدة التقدير الخاصة. حافز العمل

هدف حافز العمل هو أن يكون هناك جدوى في أخذ عمل أو زيادة الدوام الذي يحصل على معونة اقتصادية. و لذلك لا يؤخذ بعين الاعتبار عند تقييم الحق في دعم الإعالة 25 بالمئة من دخل التوظيف للمرء الذي حصل على دعم الإعالة خلال ستة أشهر متتالية.

قاعدة التقدير الخاصة هذه صالحة خلال سنتين. بعد ذلك يجب أن يكون المرء لم يحصل على دعم الإعالة خلال ستة أشهر متتالية لكي يحصل من جديد على دعم الإعالة و لكي تصبح قاعدة التقدير الخاصة صالحة من جديد.

قررت بلدية أورتشولسدفيك كذلك عن حافز عمل خاص بالشباب دون سن 25 عاما. هذا الحافز صالح منذ أول مرة طلب دعم الإعالة، دون أي فترة تأهيل و يعني أن 2000 كرون من الدخل لا تؤثر على مستوى دعم الإعالة.

يمكن أن نضع عليك شروط بالمشاركة في تدريب مهني

للحصول على دعم الإعالة يمكن أن نطلب منك المشاركة في تدريب مهني أو غيره من النشاطات التي تزيد في تأهيلك. نحن نشترط منك أن تشارك في تدريب مهني إن لم تستطع الحصول على عمل أو على إجراء سوق عمل آخر.

يجب على التدريب المهني أن يزيد في تأهيلك و يعطيك فرص أفضل للحصول على عمل. عندما نعرض عليك تدريب مهني أو نشاط آخر يزيد في تأهيلك نأخذ بعين الاعتبار رغباتك و إمكانياتك. إن رفضت المشاركة في التدريب المهني أو في نشاط آخر يزيد في تأهيلك بدون أسباب صالحة يتم تخفيض مستوى دعم الإعالة الخاص بك.

إعادة الدفع

يمكن أن نفرض عليك إعادة دعم الإعالة إن أعطيت لك مثلا على شرط إعادة أو لأحد من الأسباب التالية:

- *إن تأخر دخولك أو تعويض آخر لسبب أو لآخر
- *إن كنت مورط في نزاع في عملك
- *تحت شروط إعادة الدفع
- *بسبب بيانات غير كاملة أو غير صحيحة
- *بسبب مبلغ خاطئ أو أكبر من اللازم

الأنواع الأخرى للمعونات

الحق في المعونة من البلدية لا يعني فقط دعم الإعالة. يمكن أن يعني كذلك أنواع مختلفة من الإجراءات أو الدعم أو الخدمات الاجتماعية، مثل استشارة اقتصادية، رعاية في المنزل، الحصول على مساند أو إقامة في سكن الرعاية.

الموافقة عن فحص البيانات

بما أن دعم الإعالة خاضع لتحقيق حول الحاجة إلى المعونة، يجب القيام بتحقيق عن احتياجاتك في الدعم. عبر توقيعك على استمارة الطلب توافق على أن يتم بفحص بياناتك عند السلطات و السجل المذكور في الاستمارة. نحن لا نتصل بأحد دون موافقتك.

بإمكانك الاعتراض على القرار

إن حصلت على رفض طلب دعم الإعالة و غيرها من المعونات لك الحق بالاعتراض على القرار.

إن معالج القضية الخاص بك هو الذي يعطيك المعلومات الخاصة بشروط الحصول على دعم الإعالة، عن المعونة بغض النظر عن المعيار الوطني، و عن إمكانيات الاعتراض على القرار.

معالجة البيانات الشخصية

تستعمل دائرة الخدمات الاجتماعية تقنيات المعلومات و الحواسيب للتعامل مع البيانات الشخصية. البيانات التي نعالجها هي الاسم، الرقم الشخصي و العنوان، تحقيقات و قرارات في قضايا خدمات اجتماعية، ملاحظات السجل بخصوص إجراءات سابقة، بيانات الدخل و بيانات عن الصحة و إن توجد حاجة للتحقيق عنها أو للرعاية.

سرية المعلومات، واجب كتمان السر

أنت محمي بقانون كتمان السر عندما نتحدث معنا.

يعني ذلك أن جميع الموظفين لهم واجب كتمان السر و أن البيانات التي تعطيها لهم و التي نتحدث عنها خلال الاجتماعات لا يمكن إعطائها لغير المؤهلين.

معلومات الاتصال:

اسم معالج القضية.....
العنوان البريدي.....
رقم الهاتف.....
أوقات المراجعة بالهاتف.....

تقديم
استمارة طلب مملوءة بشكل جيد.

تحقيق و
تخطيط عمل

تقدير:
المبلغ القياسي ناقص
الدخول = دعم الإعالة

قرار:
موافقة أو رفض

إن حصلت على موافقة:
الدفع

مقتطف من قانون الخدمات الاجتماعية

"الذي لا يستطيع تلبية احتياجاته بنفسه أو لا يستطيع تلبيةها بطريقة أخرى له الحق في المعونة من طرف لجنة الشؤون الاجتماعية لإعالة نفسه (دعم الإعالة) و من أجل تسيير أمور الحياة الأخرى تحت الشروط المذكورة في الفصل 4 الفقرة 1."

"تستطيع لجنة الخدمات الاجتماعية طلب من الذي يحصل على دعم الإعالة أن يشارك خلال فترة معينة في تدريب مهني تشير إليه اللجنة أو نشاط آخر يزيد في التأهيل إن لم يستطع هذا الفرد الحصول على إجراء سوق العمل مناسب له....."



ÖRNSKÖLDSVIKS KOMMUN